

## KUPNÍ SMLOUVA

uzavřená dle ustanovení § 2085 a násl. zákona č. 89/2012Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů

č. smlouvy kupujícího: 2020-0589/PRIM

### I. Smluvní strany

**Kupující:** **Statutární město Děčín**  
Sídlo: Magistrát města Děčín, Mírové nám.1175/5, 405 38 Děčín IV-Podmokly  
Statutární zástupce: Jaroslav Hrouda, pověřen výkonem pravomoci primátora města  
IČO: 00261238  
DIČ: CZ00261238  
Bankovní spojení: Česká spořitelna Praha  
Číslo účtu: 921402389/0800

v dalším textu smlouvy uváděn jako „**kupující**“ a

**Prodávající:** **EAGLET s.r.o.**  
Sídlo: Náměstí 9. května 199, Chabařovice 40317  
Statutární zástupce: XXXXXXXXXX  
IČO: 25499475  
DIČ: CZ25499475  
Bankovní spojení: Komerční banka a.s.  
Číslo účtu: 78-5299850247/0100

obchodní společnost je zapsána v obchodním rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem pod sp. zn. C 21218., dále jen jako „**prodávající**“, společně s kupujícím dále jen smluvní strany.

### II. Předmět smlouvy

Předmětem této smlouvy je nákup nové terénní čtyřkolky (dále jen „čtyřkolky“) pro potřeby jednotky sboru dobrovolných hasičů JSDH Děčín XI-Horní Žleb dle minimálních technických požadavků uvedených v Příloze č. 1 této smlouvy.

### III. Kupní cena

- Kupní cena čtyřkolky včetně všech součástí uvedených v Příloze č. 1 byla mezi subjekty smlouvy sjednána jako cena maximální v celkové výši:  
**466 240,-** Kč bez DPH  
(slovy: čtyřistašedesátšesttisícdevětčtyřicet korun českých bez DPH).
- K ceně čtyřkolky je prodávající oprávněn účtovat daň z přidané hodnoty v souladu s příslušnými právními předpisy.
- V kupní ceně jsou zahrnuty veškeré náklady prodávajícího včetně nákladů na dopravu do místa plnění, viz čl. V odst. 3, školení obsluhy, administraci, skladování, balné, apod.
- Kupující nebude prodávajícímu poskytovat zálohy před zahájením plnění.

### IV. Platební podmínky

- Prodávající je oprávněn fakturovat cenu za předmět koupě až po písemném potvrzení předání čtyřkolky zástupcem kupujícího a daňový doklad/fakturu vystavit do 10 dnů. Součástí faktury bude Protokol o odevzdání a převzetí čtyřkolky (dodací list).
- Prodávající zašle daňový doklad/fakturu na adresu kupujícího uvedenou v článku I. této smlouvy.
- Podmínkou úhrady jakékoliv částky je věcná správnost všech údajů uvedených na daňových dokladech a účetní úplnost vyžadovaná zákonem o účetnictví.
- Daňový doklad/faktura vystavená prodávajícím musí mj. obsahovat systémové číslo veřejné zakázky **P20V00000258**.
- V případě, že daňový doklad/faktura bude obsahovat neúplné nebo nesprávné údaje a náležitosti, je kupující neprodleně po takovém zjištění povinen vrátit příslušnou fakturu prodávajícímu k přepracování s tím, že lhůta splatnosti běží až ode dne doručení přepracované faktury.

6. Cenu za dodanou čtyřkolku zaplatí kupující prodávajícímu převodem z účtu, na základě daňového dokladu (faktury) s lhůtou splatností 30 dnů ode dne jeho doručení, na adresu prodávajícího uvedenou v čl. I, této smlouvy.
7. Smluvní strany se dohodly na lhůtě splatnosti faktury v délce 30 kalendářních dnů ode dne doručení faktury na adresu kupujícího.

#### **V. Doba a místo plnění, předání**

1. Čtyřkolku se prodávající zavazuje dodat kupujícímu nejpozději do **65 dnů**, ode dne uzavření této smlouvy.
2. Prodávající je povinen upozornit písemně (e-mailem) zástupce kupujícího ve věcech technických uvedeného v čl. IX., odst. 5 k předání a k převzetí nejpozději 3 pracovní dny před možným předáním čtyřkolky, s tím, že dnem dodání musí být pracovní den a k dodání musí dojít v době od 08:00 hod. do 15:00 hod.
3. Čtyřkolku dle této smlouvy, dodá prodávající do sídla Jednotky sboru dobrovolných hasičů se sídlem Labské nábřeží 1916/2a, 405 02 Děčín XI.
4. Převzetí čtyřkolky, nastane po provedené kontrole sjednaných technických podmínek dodávky dle Přílohy č. 1 této smlouvy, předvedení funkcí, ověření funkčnosti, seznámení s obsluhou a údržbou, předání úplné dokumentace.
5. Po předání kompletní dodávky podepíší zástupci obou smluvních stran předávací protokol (dodací list - 3 ks), který vyhotoví prodávající. Dodací list se stane součástí daňového dokladu/faktury.
6. Povinností prodávajícího je předat kupujícímu se čtyřkolkou veškerou dokumentaci, certifikáty, plán údržby, návody k použití a další potřebné písemnosti k registraci čtyřkolky v českém jazyce.
7. Prodávající je povinen podrobně seznámit uživatele (členy JSDH Děčín XI – Horní Žleb) s dodanou čtyřkolku a její obsluhou.
8. Prodávající předá čtyřkolku kupujícímu spolu s následujícími doklady:
  - a) protokol o odevzdání a převzetí čtyřkolky,
  - b) osvědčení o registraci vozidla (technický průkaz k vozidlu se zapsaným příslušenstvím),
  - c) záruční a servisní knížku,
  - d) návod na obsluhu a údržbu čtyřkolky včetně veškerého příslušenství v českém jazyce,
  - e) seznam vybavení čtyřkolky,
  - f) kopie certifikátu vydaného certifikačním orgánem a dokladující splnění stanovených technických podmínek vyhlášky č. 35/2007 Sb., o technických podmínkách požární techniky, ve znění vyhlášky č. 53/2010 Sb.,
  - g) další doklady nutné k provozu vozidla na pozemních komunikacích,
  - h) záruční podmínky,
9. Kupující je oprávněn čtyřkolku odmítnout, pokud má vady nebo nebylo-li dodáno ve sjednaném druhu, jakosti, množství či čase.
10. Vady zjevné při dodání čtyřkolky je kupující povinen sdělit prodávajícímu při jeho převzetí, vady skryté je kupující povinen sdělit prodávajícímu bez zbytečného odkladu.

#### **VI. Záruční a servisní podmínky**

1. Prodávající se zavazuje poskytnout kupujícímu záruku od výrobce na dodanou čtyřkolku včetně veškerého příslušenství v délce minimálně 36 měsíců ode dne převzetí zástupcem kupujícího, bez jakýchkoliv vad.
2. Záruční lhůta začíná běžet ode dne protokolárního odevzdání a převzetí čtyřkolky, přičemž podrobnosti běhu záručních lhůt a rozsahu záruky jsou obsaženy v záručních podmínkách, které prodávající předá kupujícímu společně s doklady ke čtyřkolce.
3. Prodávající nenese odpovědnost za vady, na něž se vztahuje záruka za jakost, jestliže tyto vady vznikly prokazatelným zaviněním kupujícího.
4. Kupující je povinen v souladu s příslušnými ustanoveními občanského zákoníku bez zbytečného odkladu oznámit prodávajícímu zjištěné vady dodaného zboží poté, co je při vynaložení dostatečné péče zjistil.
5. V případě, že kupující v záruční době včas uplatní zjištěné závady na zboží, je prodávající povinen zajistit servis do 24 hodin a vady odstranit ve lhůtě nejdéle do 30 dnů.
6. Odstranění záruční závady je prováděno zcela bezplatně.

7. Pravidelný záruční servis předmětu koupě (výměna provozních kapalin, kontrola funkčnosti apod. dle pokynů výrobce), který je předmětem této smlouvy, bude prováděn v autorizovaných servisech, které se nacházejí na území ČR. Kupující je oprávněn si servisní místa zvolit na základě svých preferencí.
8. Záruční servis může být prováděn pouze odbornými technikami prodávajícího nebo jejich smluvními partnery.

Tel. kontakt v pracovní dny:

Tel. kontakt ve dnech pracovního klidu, svátky:

e-mail:





#### VII. Vlastnické právo a nebezpečí škody

1. Kupující nabývá vlastnické právo ke čtyřkolce okamžikem jejího převzetí od prodávajícího.
2. Nebezpečí škody na čtyřkolce přechází na kupujícího okamžikem jejího převzetí od prodávajícího.

#### VIII. Smluvní pokuty a odstoupení od smlouvy

1. V případě, že bude prodávající v prodlení s dodáním čtyřkolky dle sjednaného termínu plnění v čl. V. odst. 1. této smlouvy zaplatí prodávající kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,5 % z celkové ceny za každý započatý kalendářní den prodlení.
2. Kupující se zavazuje při prodlení se zaplacením konečné faktury zaplatit prodávajícímu úrok z prodlení ve výši stanovený podle předpisů práva občanského.
3. V případě nedodržení termínů k odstranění vad dle čl. VI této smlouvy, jestliže se tyto vady projeví v záruční době, je oprávněn požadovat kupující na prodávající smluvní pokutu ve výši 1 000,- Kč, za každý i započatý den prodlení s odstraněním vady.
4. Zaplacením smluvní pokuty a úroku z prodlení není dotčen nárok smluvních stran na náhradu škody nebo odškodnění v plném rozsahu ani povinnost prodávajícího řádně dodat čtyřkolku.
5. Za podstatné porušení této smlouvy prodávajícím, které zakládá právo kupujícího na odstoupení od této smlouvy, se považuje zejména:
  - a) prodlení prodávajícího s dodáním čtyřkolky,
  - b) postup prodávajícího při dodání čtyřkolky v rozporu s pokyny kupujícího.
6. Kupující je dále oprávněn od této smlouvy odstoupit v případě, že:
  - a) vůči majetku prodávajícího probíhá insolvenční řízení, v němž bylo vydáno rozhodnutí o úpadku, pokud to právní předpisy umožňují,
  - b) insolvenční návrh na prodávajícího byl zamítnut proto, že majetek prodávajícího nepostačuje k úhradě nákladů insolvenčního řízení,
  - c) prodávající vstoupí do likvidace.
7. Prodávající dále prohlašuje, že proti němu nebyl podán návrh na nařízení exekuce nebo výkonu rozhodnutí a zavazuje se zajistit, aby tato prohlášení byla pravdivá.
8. Pro případ, že by prohlášení prodávajícího v předešlém bodě č. 7 tohoto článku smlouvy ukázalo jako nepravdivé, je objednatel oprávněn od této smlouvy odstoupit.

#### IX. Ostatní ujednání

1. Veškerá komunikace mezi prodávajícím a kupujícím včetně všech předaných dokladů a listin bude probíhat v českém jazyce.
2. Smluvní strany jsou povinny bez zbytečného odkladu oznámit druhé smluvní straně změnu údajů v čl. I, v čl. VI odst. 8 a v čl. IX této smlouvy.
3. Prodávající není bez předchozího písemného souhlasu kupujícího oprávněn postoupit práva a povinnosti z této smlouvy na třetí osobu.
4. Zástupci smluvních stran ve věcech smluvních:
  - za prodávajícího: 
  - za kupujícího: Jaroslav Hrouda, pověřen výkonem pravomoci primátora města
5. Zástupci smluvních stran ve věcech technických:
  - za prodávajícího: 
  - za kupujícího: Ing. Radek Tuhý, vedoucí org. složky JSDH  
tel.: +420 412 593 400, email: [radek.tuhý@mmdecin.cz](mailto:radek.tuhý@mmdecin.cz)

## X. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran, účinnosti pak smlouva nabývá až dnem zveřejnění v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., ve znění pozdějších předpisů.
2. Případné spory z této smlouvy se strany zavazují řešit před soudy České republiky. Místně příslušným soudem pro případ soudního sporu bude soud podle sídla kupujícího.
3. Změny v smluvním ujednání lze provést na základě dohody a to písemným dodatkem. Subjekty smlouvy prohlašují, že obsah smlouvy odpovídá jejich smluvní vůli a na důkaz toho podepisují.
4. Tato smlouva je vyhotovena ve 3 (třech) vyhotoveních, z nichž 2 (dvě) obdrží kupující a 1 (jedno) prodávající.
5. Smluvní strany potvrzují rovněž převzetí všech dokumentů nebo podkladů, ať už uvedených nebo neuvedených v této smlouvě, vyžadovaných k řádnému provedení plnění dle této smlouvy.
6. Na důkaz bezvýhradného souhlasu se všemi ustanoveními této smlouvy připojují smluvní strany, po jejím důkladném přečtení, své vlastnoruční podpisy.
7. Nedílnou součástí této smlouvy jsou níže uvedené přílohy:

Příloha č. 1 - minimální technické požadavky

Příloha č. 2 - podrobná technická specifikace včetně vizualizace (vloží dodavatel)

V Děčíně dne 31.07.2020

V Děčíně dne 24.7.2020

Za kupujícího:

Za prodávajícího:

.....  
za kupujícího  
Jaroslav Hrouda,  
pověřen výkonem pravomoci  
primátora města

.....  
za prodávajícího



## Příloha č. 1 - minimální technické požadavky

### Základní technická specifikace čtyřkolky musí splňovat požadavky:

- a) předpisů pro provoz vozidel na pozemních komunikacích v ČR,
- b) stanovené vyhláškou č. 35/2007 Sb., ve znění vyhlášky č. 53/2010 Sb., o technických podmínkách požární techniky, případně prohlášením o shodě výrobku,
- c) stanovené vyhláškou č. 247/2001 Sb., o organizaci a činnosti jednotek požární ochrany ve znění vyhlášky č. 226/2005 Sb.,
- d) a níže uvedené požadavky této technické specifikace.

### Další technické podmínky:

- a) sedadlo/a sloužící k přepravě minimálně dvou osob sedících vedle sebe,
- b) objem motoru: minimálně 990 ccm,
- c) výkon motoru: minimálně 50 kW,
- d) palivo: natural BA 95,
- e) chlazení motoru: kapalinou,
- f) maximální rychlost v TP: minimálně 60 km/hod,
- g) pohon: volitelný 2x4 a 4x4 s předním diferenciálem,
- h) posilovač řízení,
- i) převodovka: automatická, pomalý a rychlý chod, neutrál, zpátečka, parkovací poloha,
- j) brzdy: hydraulické, kotoučové, minimálně 2 vpředu a 1 vzadu
- k) přední světlomety: minimálně 60 W,
- l) tažná síla: minimálně 500 kg,
- m) barevné provedení červené,
- n) Vybavení:
  - zadní sklopná korba s nosností minimálně 450 kg,
  - přední nosič s minimální nosností 40 kg,
  - tažné zařízení – hák i koule – s elektrickou zásuvkou pro přívěs (možnost tažení saní a vozíku).

### Nadstandardní vybavení čtyřkolky:

- a) dveře,
- b) střecha pevná,
- c) přední okno – sklo, stěrač, ostřikovač,
- d) zadní okno – plast,
- e) topení,
- f) naviják – min. 2500 kg.

### Další požadavky

- a) technické podmínky, specifikace a technické a uživatelské standardy jsou popsány v této zadávací dokumentaci. Je nutno respektovat ustanovení příslušných EN ČSN nebo jejich částí, které byly oprávněným orgánem prohlášeny za závazné. Veškeré prvky a součásti dodávky (materiály, výrobky a zařízení) musí splňovat požadavky zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů,
- b) dokumenty potřebné pro přihlášení a provoz vozidla na pozemní komunikaci, servisní knížka,
- c) zaškolení obsluhy.

### Technická dokumentace dodaná se čtyřkolkou

- a) český návod k obsluze a údržbě s technickým popisem,
- b) čistopis technického průkazu,
- c) servisní prohlášení pro celou čtyřkolkou,
- d) prohlášení o shodě k dodanému zboží výška 33 cm.

## Příloha č. 2 - podrobná technická specifikace včetně vizualizace (vloží dodavatel)



**Cenová nabídka – Ranger XP 1000**

**EPS [T1b]**

**Město Děčín**

**Název: Posílení akceschopnosti JSDH Děčín XI-Horní Žleb, pořízení speciálního terénního vozidla, čtyřkolky**

**Krátké představení značky Polaris**

**Vznik v roce 1954. Po více než 60 let vyrábíme vysoce kvalitní, průlomové produkty - ať už se jedná o vytvoření segmentu sněžných skútrů, neustálému zdokonalování kategorie ATV, vývoji prvního účelového armádního vozidla, nebo představení radikálního tří kolového motoroadrsteru. Pro značku Polaris není na prvním místě módní design ale hlavně kvalita zpracování a spolehlivost jejích produktů, což je prověřeno i zákazníky v Česku. Naše stroje využívá např. ČEZ, Vojenská policie, farmáři, jednotky dobrovolných i profesionálních hasičů.**





**Věc: Ranger XP 1000 EPS barva červená [T1b]**

**Základní parametry vozidla:**

- **Typ: Polaris Ranger XP 1000 EPS**
- **Provedení: třímístná**
- **Palivo: benzín BA 95**
- **Tažné zařízení: ANO**
- **Homologace traktor v kategorii T1b**

**Typ motoru: 4tákní DOHC dvouválec**

**Objem válců: 999 cm<sup>3</sup>**

**Výkon: 61 kW**

**Palivový systém: elektronické vstřikování paliva**

**Převodovka / koncový pohon: automatická PVT H/L/N/R/P; hřídel**

**Typy jízdních režimů: on-demand true AWD/2WD/ VersaTrac turf mód**

**Chlazení: Kapalina**

**Rozměry úložné plochy (D x Š x V)**

**93.3 x 137.8 x 31.75 cm**

**Kapacita zadní sklopné korby: 454 kg**

**Objem palivové nádrže: 43.9 L**

**Světlá výška: 33 cm**

**Celkové rozměry vozidla (D x Š x V)**

**305 x 158 x 193 cm**

**Rozvor kol: 206 cm**

**Teoretická suchá hmotnost: 710 kg**

**Posilovač řízení: EPS**

**Přední světlomety: Halogen 60W**

**Maximální zatížení tažného zařízení v tahu: 1134 kg**

**Tažné zařízení / typ**

**ECE R55 koule včetně elektrické zásuvky**

**Přístroje**

**digitální ukazatel, rychloměr, počítadlo kilometrů, denní počet kilometrů, motohodiny, hodiny, ukazatel řazení, palivoměr, signalizace vysoké teploty motoru, DC zásuvka**



**Přední nosič: nosnost 45,3 kg**

**Cena pracovního UTV : 390 000,- bez DPH**

**Nadstandardní vybavení čtyřkolky:**

**Kabina**



- a) dveře,
- b) střecha pevná,
- c) přední okno – sklo, stěrač, ostříkovač,
- d) zadní okno – plast,
- e) topení

**Cena kabiny: 58 750,- bez DPH**

**Naviják 2500kg**

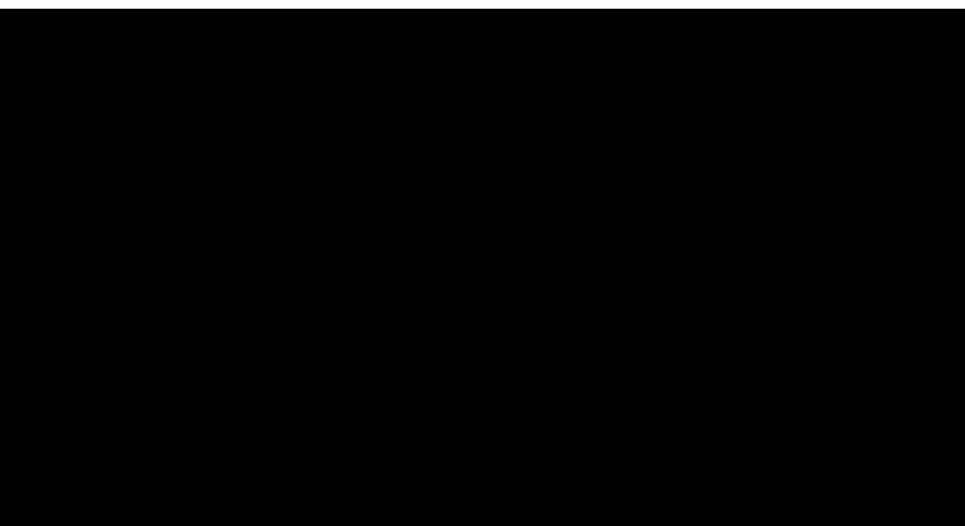


**Cena navijáku : 17 890,- bez DPH**

**Cena celkem : 466 240,- bez DPH**

---

**Dále jako bonus při zakoupení stroje Polaris máte pickup servis , tudíž odpadá starost s odvozem stroje do servisu ,vše zařídíme v místě stání stroje.**



**Přílohy:**

- 1. přední nosič**
- 2. kabina**

# POLARIS

Meteor Motor Tech CR s.r.o., Na Pomezí 2387, Roztoky 252 63



V Roztokách dne: 29.7.2020

## Potvrzení technické specifikace

Polaris Ranger XP 1000

Brzdy: hydraulické

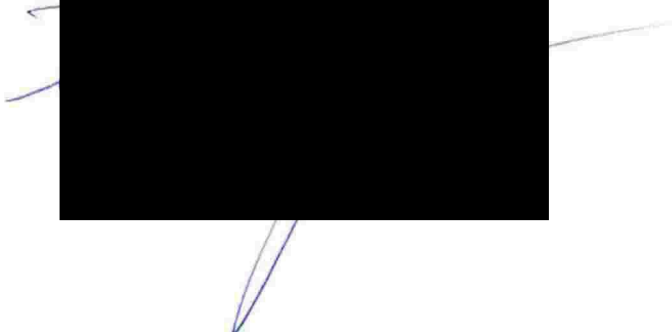
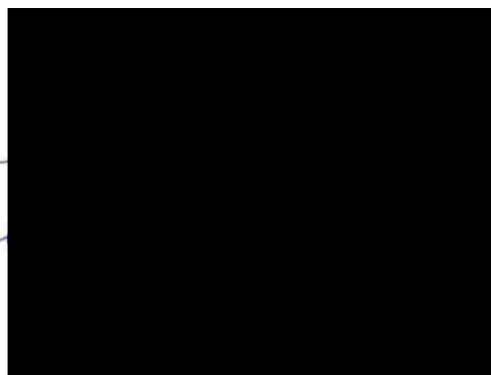
2 kusy kotoučové přední

2 kusy kotoučové zadní

Převodovka: PVT

automatická, pomalý a rychlý chod, neutrál, zpátečka, parkovací poloha

minimální zapsaná rychlost v TP : 60km/h





## Přední nosič



### Funkce

- Zvyšuje nosnost a chrání
- Ocelová konstrukce s odolnou práškovou barvou
- Nosnost 45,3 kg.
- Funkce Lock & Ride pro snadnou instalaci, manévrování a odklápění nosiče a přístup pod kapotu

# DFK Cab



## 2019 Polaris Ranger XP 1000 EPS DFK Cab kit prezentace

### DFK Cab, s.r.o.

Invoice address: Pobožni 204/12, Karlín, 186 00 Praha 8  
Delivery address: Za Olšavkou 391, 686 01 Uherské Hradiště – Sady, Czech Republic

24.07.2020

1 /##

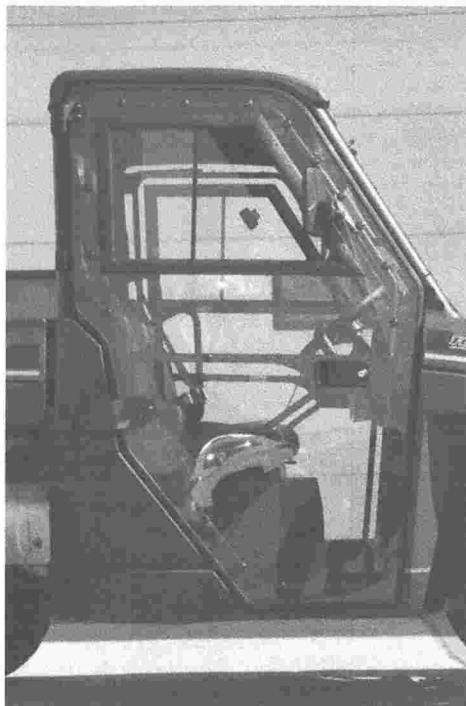
## Cab kit základní popis:

- Jednoduchý systém výklopného čelního skla
- E20 ochranné čelní sklo s homologací.
- Možnost výklopu čelního skla.
- Vyklápěcí systém navrhnout tak aby se okno dalo položit do stavu ventilace.
- Stěrače/Ostřikovače.
- Výstražný štítek nalepen na každém čelním skle.
- Strojně lisovaná ocelová střešní deska se syntetickým textilem - pěnovou podšívkou pro částečnou absorpci hluku.
- Zadní panel z bezpečnostního skla E20 s homologací - jednodílné provedení se svorkama pro snadnou instalaci.
- Zámek dveří je v automobilové třídě s funkcí dvojitého kliknutí a univerzálním klíčem na obou stranách.
- Dveře jsou vybaveny panoramatickými zpětnými zrcátky.

- Systém topení je zabudován v přístrojové desce s funkcí odmlžování
- Připojení topného tělesa k systému chlazení motoru je podobné původnímu topnému systému, aby byla zajištěna nejlepší možná účinnost.
- Nové výkonější topení ve srovnání s předchozími modely.

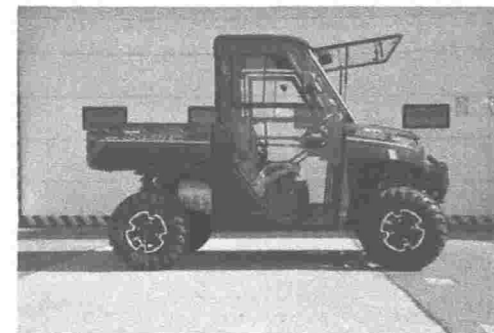
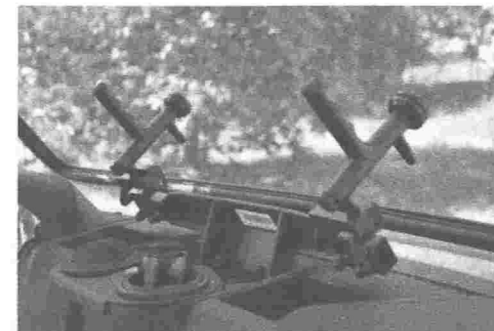
## EASY FIT SYSTEM - popis:

- Styl kabiny je navržen tak, aby odpovídal tvaru a stylu vozidla



### Čelní sklo

- Plně otevíratelné čelní sklo, standardně s homologací E20
- Nový systém zamykací západky - možnost nastavit čelní sklo do ventilační polohy
- Stírač a ostřikovač příslušenství



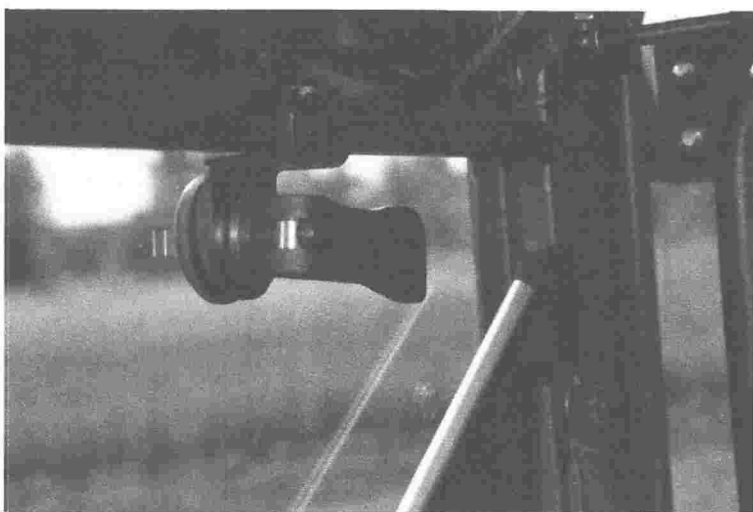




## Střešní panel

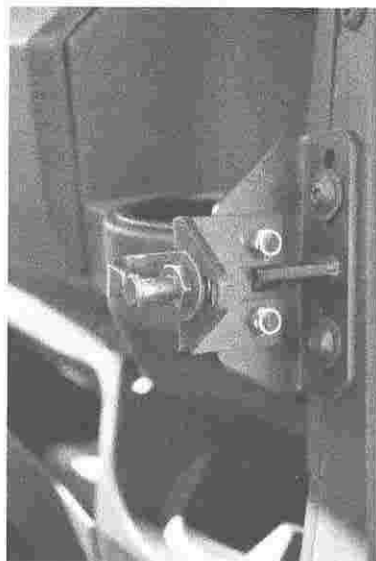
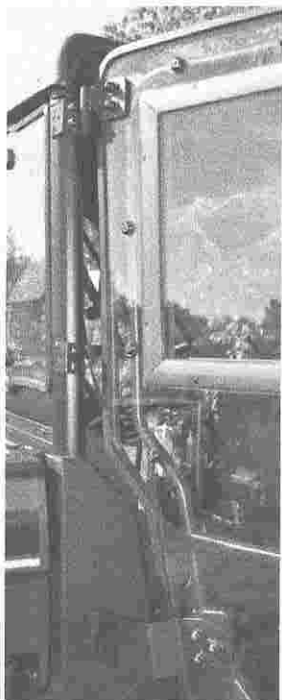
- Lisovaný ocelový plech s čalouněním ze syntetické pěnové tkaniny
- Snadno přizpůsobitelný instalační systém s 5 rychloupínacími svorkami



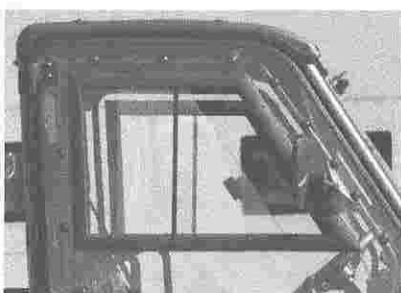
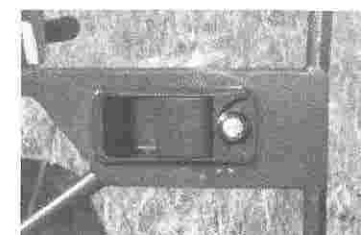


### Zadní panel:

- Bezpečnostní sklo s homologací E20
- Navrženo jako jeden kus
- Snadná montáž pomocí 4 rychloupínacích svorek

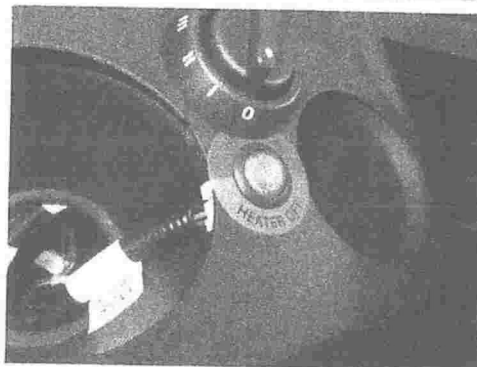


KRD Sicherheitstechnik GmbH  
KASI GLAS  
VIII/B/M  
E1 43R - 001888



## Dveře

- Snadná instalace pomocí originálních upevňovacích bodů
- Homologace E1 - certifikát k dispozici
- Vybaveno posuvným sklem, panoramatickým zpětným zrcátkem, zámkem dveří v automobilové třídě - univerzální pro obě strany
- Otevřené dveře jsou v otevřené poloze zajištěny plynovou vzpěrou



### Příslušenství ostřikovačů :

- Nový kabelový svazek s konektory Deutsch - snadná a rychlá instalace
- Každý obvod je označen názvem zařízení



### Topení:

- Systém topení zabudovaný v přístrojové desce s funkcí odmlžování
- Připojení k systému chlazení motoru podobné OEM
- Nový kabelový svazek s konektory Deutsch pro rychlou a snadnou instalaci
- Nový výkonný ohřívač s výkonem 5,2 kW a průtokem vzduchu 350 m<sup>3</sup> / h

